

<https://doi.org/10.5281/zenodo.4682900>

УДК 378

Чиж Р.Н.

Чиж Роман Николаевич, кандидат филологических наук, заведующий кафедрой языковой подготовки, ФГБОУ ВО «Высшая школа народных искусств (академия)», 191186, Санкт-Петербург, набережная канала Грибоедова, д. 2, лит. А, email: romanchizh@inbox.ru.

Роль учебно-методического комплекса в обучении иностранному языку специалистов в области традиционного прикладного искусства

Аннотация. Статья рассматривает роль учебно-методического комплекса в обучении иностранного языка. Отмечаются основные принципы разработки и применения учебно-методического комплекса в ходе учебного процесса; описывается роль применения разного рода технологий. Делается вывод, что охарактеризованные подходы к организации обучения иностранному языку должны способствовать эффективной лингвистической подготовке специалистов в области традиционного прикладного искусства.

Ключевые слова: учебно-методический комплекс, учебно-методическое обеспечение, традиционное прикладное искусство, иностранный язык, иноязычная компетенция, иноязычная коммуникация, языковое образование.

Chizh R.N.

Chizh R.N., PhD in philology, head of the language training department, Higher school of folk arts (academy), 191186, St. Petersburg, Griboyedov canal embankment, 2, Lit. A, e-mail: romanchizh@inbox.ru.

The role of the educational and methodological complex in teaching a foreign language to specialists in the field of traditional applied art

Abstract. The article considers the role of the educational and methodological complex in teaching a foreign language. The main principles of the development and application of the educational and methodological complex in the course of the educational process are noted; the role of the use of various technologies is described. It is concluded that the described approaches to the organization of foreign language teaching should contribute to the effective linguistic training of specialists in the field of traditional applied arts.

Keywords: educational and methodological complex, educational and methodological support, traditional applied art, foreign language, foreign language competence, foreign language communication, language education.

Современные реалии иноязычной подготовки таковы, что требования, которые предъявляются к выпускникам всех специальностей, довольно высоки. Интеграция нашей страны в мировое

культурное и образовательное пространство, а также реализация Болонского процесса, способствующего сближению систем высшего образования в странах Европы для создания единого пространства

образования, ускорили процесс трансформации и переориентации лингвистического образования. Данные изменения коснулись и специалистов-художников, изучающих традиционное прикладное искусство и иностранные языки в ФГБОУ ВО «Высшая школа народных искусств (академия)».

Владение иностранным языком является важной компетенцией специалиста в области традиционного прикладного искусства, которая позволяет ему быть в курсе всех зарубежных инноваций в своей профессиональной области, представить свои работы на международной арене, обмениваться опытом, участвовать в международных художественных выставках и конференциях. Более того, специалист должен оперировать в своей профессиональной сфере следующими видами деятельности: организационной, исследовательской, управленческой, вовлекая иностранный язык в этот процесс. Большинство студентов, понимая важность владения иноязычной компетенцией в своей будущей профессиональной деятельности, стараются на высоком уровне освоить иностранный язык.

Между тем, как показывает практика, уровень лингвистической подготовки обучающихся традиционному прикладному искусству зачастую невысок, что связано, во-первых, с тем, что вузовская программа не всегда является продолжением школьной программы. Во многих школах иноязычному обучению уделяется не много внимания, соответственно, уровень владения иностранным языком низок. Требуется время для того, чтобы устранить этот недостаток.

Процесс обучения иностранному языку в вузе традиционного прикладного искусства осложняется из-за следующих обстоятельств:

– недостаточное количество часов, отводимых на изучение иностранного языка на разных профилях;

– отсутствие системного комплексного подхода к обучению иностранному языку;

– отсутствие связи между содержанием обучения и конечными целями обучения;

– отрыв языкового обучения от профессиональной подготовки будущего специалиста;

– отсутствие постоянной языковой практики и другие.

Для того, чтобы нивелировать данные отрицательные моменты, необходимо внимательно походить к отбору содержания, методов, образовательных технологий и форм взаимодействия студентов и преподавателя в обучении иностранному языку, учитывать специфику вуза, оставляя возможность корректировки в случае необходимости.

Ключевую роль в решении существующих проблем в иноязычном образовании специалистов в области традиционного прикладного искусства играет учебно-методическое обеспечение или учебно-методический комплекс (УМК) дисциплины, представляющий собой совокупность учебно-методической документации, средств обучения, а также контроля по каждой дисциплине в вузе.

В состав УМК входят:

1. Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык»;

2. Учебники иностранного языка по профилю;

3. Методические пособия для преподавателя;

4. Фонд оценочных средств;

5. Учебные пособия, учебно-методические пособия, указания и рекомендации по освоению дисциплины;

6. Экзаменационные билеты, материалы.

В УМК по иностранному языку сформулированы конкретные цели и задачи обучения, четко прописана структура того или иного курса, тематизируется языковой материал, который должен быть освоен в различных продуктивных видах деятельности (чтении, говорении, письме, аудировании).

УМК и шире учебно-методическое обеспечение дисциплины «Иностранный

язык» должны служить целям эффективного освоения ее содержания.

Разрабатывая содержание УМК по дисциплине «Иностранный язык» для специалистов в области традиционного прикладного искусства, мы руководствовались следующими принципами:

1) процесс обучения иностранному языку должен быть профессионально-направленным;

2) изучение иностранного языка строится на сочетании гуманитарных и профессиональных знаний;

3) задачи и цели лингвистического образования должны коррелировать с целями профессиональной подготовки;

4) содержание лингвистического образования базируется на формировании иноязычной компетенции студентов на уровне бытового, социокультурного и профессионального общения;

5) содержание курса иностранного языка должно носить характер преемственности на всех ступенях;

6) используемый в УМК учебный материал носит аутентичный характер;

7) применяемые в УМК упражнения и задания рассчитаны на использование, как в ходе аудиторной работы, так и внеаудиторную (индивидуальную);

8) все компоненты УМК должны взаимодополнять друг друга.

Отдельно стоит отметить, что УМК должен соответствовать требованиям Федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС), рабочей программе дисциплины «Иностранный язык» для студентов неязыкового профиля, а также требованиям направления профессиональной подготовки, в частности «Декоративно-прикладное искусство и народные промыслы».

Важным также является разработка УМК на базе профильного учебного пособия или учебника, вокруг которого строится процесс обучения иностранному языку.

Так, например, кафедрой языковой подготовки Высшей школы народных искусств (академией) были разработаны следующие учебные пособия по «Иностран-

ный язык» для бакалавров первого и второго курсов [1; 2; 3], которые содержат комплекс текстов и заданий к практическим занятиям по английскому языку, а также для внеаудиторной самостоятельной работы. Целью пособий является развитие и совершенствование у студентов навыков монологической и диалогической речи, навыков критического мышления. Данные пособия разработаны на основе рабочих программ и учитывают содержательную составляющую обучения иностранному языку студентов в области традиционного прикладного искусства. Так, в пособиях представлены такие темы, как, например «*What is art indeed?*», «*Lace*», «*Embroidery*», «*Jewellery*», «*Russian lacquer miniature painting*», «*Painting on metal*», «*How to describe a picture*» и другие. Профессионально-ориентированные содержат вопросы. Работа ведется как на дотекстовом этапе, так и после прочтения текстов. Также после прочтения студентам предлагаются задания разного рода и уровня для выполнения, выполняя которые они смогут развить свои языковые навыки и способности.

Специально подобранные задания способствуют освоению профессиональной терминологии и устойчивых выражений, характерных для специальности студентов.

Выполняя креативные задания после прочтения текстов (в частности, создание и защита презентаций/портфолио, просмотр видео и работа с визуальными технологиями с последующим выполнением заданий), студенты расширяют свой кругозор, углубляя свои сведения по конкретному вопросу; снимается языковой барьер, который мешает многим в процессе освоения иностранного языка.

Работа с аутентичными текстами и видео по профилю позволяет погрузить студентов в их специальность, выйти на профессиональную иноязычную коммуникацию, воссоздать “живой” дискурс специалиста.

Создавая УМК по иностранному языку, следует учитывать то, что не только содержание имеет значение, но и средства

обучения, способы подачи изучаемого материала. Существенная роль при проектировании УМК отводится таким компонентам в обучении языку как преемственность, вариативность. Большую роль играют также как внутри-, так и межпредметные связи.

Большую пользу при освоении иностранного языка приносит работа с разного рода и степенью сложности наглядными пособиями, аудио- и видеоматериалами, подкастами, которые позволяют погрузить студентов в иноязычную среду и осуществить иноязычную коммуникацию. Использование хорошо знакомых студентам программ, персонажей, реалий позволяет снять стресс, который зачастую встречается у студентов при попытке выстроить иноязычное высказывание.

Учебные материалы, которые носят традиционный характер, могут быть дополнены электронными курсами, мультимедийными обучающими программами, например онлайн-переводчиками для перевода терминологии.

Современные медиа позволяют размещать на них необходимые в процессе обучения иностранному языку материалы:

тексты, таблицы, фотографии, карты, иллюстрации и репродукции, что, несомненно, экономит время, придает динамизм занятию и, в конечном итоге, облегчает усвоение материала.

Использование всевозможных технических средств, которые предусмотрены УМК, позволяет нам перейти от собственно учебной деятельности к реализации самостоятельных творческих заданий студентами (например, организация тематических праздников и конкурсов, подготовка сообщений на семинары и конференции, выполнение рефератов и т.д.).

Важнейшим аспектом в разработке УМК по иностранному языку является акцент на большей самостоятельности студентов в плане организации аудиторной и самостоятельной работы, то есть преподаватель на данном этапе лишь направляет студентов на поиск их собственных решений в разных вопросах.

Изложенные подходы к организации обучения иностранному языку должны способствовать эффективной лингвистической подготовке специалистов в области традиционного прикладного искусства.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Чиж Р.Н. Иностранный язык (английский). Учебное пособие для бакалавров, направление подготовки «Декоративно-прикладное искусство и народные промыслы». – Санкт-Петербург: ВШНИ, 2017. – 77 с.
2. Чиж Р.Н. Домашнее чтение. Home reading. Учебное пособие для бакалавров по дисциплине «Иностранный язык». – Санкт-Петербург: ВШНИ, 2019. – 51 с.
3. Чиж Р.Н., Ванюшкина Л.М. The world of art: translating, watching, discussing. Мир искусства: переводим, смотрим, обсуждаем. Учебное пособие к практическим занятиям для бакалавров по дисциплине «Иностранный язык». – Санкт-Петербург: ВШНИ, 2020. – 74 с.

REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Chizh R.N. Inostrannyj jazyk (anglijskij). Uchebnoe posobie dlja bakalavrov, napravlenie podgotovki «Dekorativno-prikladnoe iskusstvo i narodnye promysly». – Sankt-Peterburg: VShNI, 2017. – 77 s.
2. Chizh R.N. Domashnee chtenie. Home reading. Uchebnoe posobie dlja bakalavrov po discipline «Inostrannyj jazyk». – Sankt-Peterburg: VShNI, 2019. – 51 s.
3. Chizh R.N., Vanjushkina L.M. The world of art: translating, watching, discussing. Mir iskusstva: perevodim, smotrim, obsuzhdaem. Uchebnoe posobie k prakticheskim zanjatijam dlja bakalavrov po discipline «Inostrannyj jazyk». – Sankt-Peterburg: VShNI, 2020. – 74 s.

Поступила в редакцию 24.02.2021.
Принята к публикации 28.02.2021.

Для цитирования:

Чиж Р.Н. Роль учебно-методического комплекса в обучении иностранному языку специалистов в области традиционного прикладного искусства // Гуманитарный научный вестник. 2021. №3. С. 93-97. URL: <http://naukavestnik.ru/doc/2021/03/Chizh.pdf>